



Adottata dal Direttore Generale in data 29 APR. 2014

**OGGETTO: Presa d'atto convenzione tra Fresenius Medical Care Italia spa e l'Azienda Ospedaliera G. Brotzu per utilizzazione Tecnici.**

Publicata all'Albo Pretorio dell'Azienda a partire dal 30 APR. 2014 per 15 giorni consecutivi e posta a disposizione per la consultazione.

IL Direttore Generale	Dr. Antonio Garau
Coadiuvato dal	
DIRETTORE AMMINISTRATIVO	Dr. Attilio Murru
DIRETTORE SANITARIO	Dr. Remigio Carlo Puddu

Su proposta della Direzione Generale.

- Premesso** che con nota prot. n. 7703 del 02.04.2014 l'Azienda Fresenius Medical Care Italia spa ha richiesto la stipula della convenzione di cui all'oggetto.
- Atteso** che questa Amministrazione ha interesse ad avviare un rapporto in convenzione con la Fresenius Medical Care Italia spa per l'utilizzazione di Tecnici dipendenti dell'Azienda Ospedaliera Brotzu
- Vista** la convenzione allegata alla presente per farne parte integrante e sostanziale.
- Visto** il parere favorevole del Direttore Amministrativo nonché del Direttore Sanitario;

## DELIBERA

Di adottare ed acquisire agli atti la convenzione tra Fresenius Medical Care Italia spa e l'Azienda Ospedaliera G. Brotzu per utilizzazione Tecnici.

**Il Direttore Amministrativo**

Dr. Attilio Murru

**Il Direttore Generale**

Dr. Antonio Garau

**Il Direttore Sanitario**

Dr. Remigio Carlo Puddu



**FRESENIUS  
MEDICAL CARE**

**Fresenius Medical Care Italia S.p.A.**  
Società con unico socio soggetta a direzione  
e coordinamento di Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA.  
Sede Legale e Amministrativa  
Via Crema, 8  
26020 - Palazzo Pignano (CR)  
Telefono 0039 0373 - 9741  
Telefax 0039 0373 - 974201

Spettabile  
AZIENDA OSPEDALIERA G. BROTZU  
Piazzale A. Ricchi, 1  
09034 CAGLIARI

c.a. Dr. Garau Antonio  
Direttore Generale

c.a. Dr. Pani Antonello  
Direttore Reparto di Nefrologia e Dialisi

Ns. Rif. PD/cr  
Prot. N. 043/AT

**OGGETTO : RICHIESTA RINNOVO CONVENZIONE VS. TECNICI.**

Con la presente siamo a richiedere il rinnovo della convenzione con i Vostri Tecnici Ospedalieri alle condizioni del contratto allegato che vi preghiamo di restituirci debitamente sottoscritto.

Rimaniamo a disposizione per ulteriori chiarimenti o necessità e con l'occasione porgiamo distinti saluti.

**FRESENIUS MEDICAL CARE ITALIA S.p.A.**  
Technology & Services Director

*Paolo D'Agnano*

**AO BROTZU**

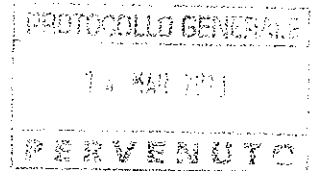
**PG/2014/ 0007703** del 02/04/2014 ore 09,56

Mittente FRESENIUS MEDICAL CARE

Assegnatario : DIREZIONE GENERALE



Iscrizione al Registro Nazionale dei Produttori di pile ed accumulatori n° IT 09090P00001639  
Iscrizione al Registro Nazionale RAEE n° IT 08020000000732  
Capitale Sociale: Euro 18.147.300  
C.C.I.A.A. Cremona 122302  
C.F.-U.R.I. 09291850155  
P. I.V.A. 00931170195



## **Convenzione per attività presso il Centro Dialisi dell'Azienda Ospedaliera G. Brotzu di Cagliari**

tra

L'**Azienda Ospedaliera G. Brotzu**, di seguito brevemente denominata anche "Azienda Ospedaliera", con sede in Cagliari, codice fiscale e partita IVA n° 02315520920, rappresentata dal Dott. Antonio Garau in qualità di Direttore Generale

e

La **Fresenius Medical Care Italia S.p.A.**, di seguito brevemente denominata anche "FMCI", con sede in Palazzo Pignano (Cr), Via Crema n° 8, partita IVA n° 00931170195, in persona del legale rappresentante, Dr. Marco Greco

**premesso**

- che FMCI ha attivato un contratto di Service comprendente l'Assistenza Tecnica per la manutenzione ordinaria e straordinaria delle apparecchiature per dialisi installate presso l'Az. Ospedaliera G. Brotzu di Cagliari (di seguito brevemente denominata anche "Centro");
- che FMCI, allo scopo di garantire i minimi tempi di intervento per la migliore funzionalità delle apparecchiature, necessita di usufruire occasionalmente della collaborazione del personale di supporto specializzato nella manutenzione delle apparecchiature per emodialisi dell'Unità Operativa di Nefrologia e Dialisi dell'Azienda Ospedaliera (di seguito brevemente denominata anche "U.O. di Nefrologia e Dialisi dell'Azienda Ospedaliera") a mezzo di operazioni di piccola manutenzione ordinaria e di primo intervento presso il Centro;
- che l'Azienda Ospedaliera si è dichiarata disponibile a fornire a FMCI, su richiesta di quest'ultima, la predetta occasionale collaborazione attraverso la messa a disposizione delle prestazioni del personale di supporto specializzato nella manutenzione di impianti per emodialisi della propria U.O. di Nefrologia e Dialisi dell'Azienda Ospedaliera, qui rappresentata dal Dott. Antonello Pani, Direttore della stessa;
- che l'attività aziendale a pagamento di cui all'art. 15 *quinques* comma 2, lett. D, del D.Lgs 502/92, e successive modificazioni e di cui, in particolare, al DPCM 27 marzo 2000 prevede, per il personale sanitario, la possibilità di svolgere attività a pagamento per conto di un'Azienda Ospedaliera, ma in favore di terzi che ne facciano richiesta all'azienda sanitaria di relativa appartenenza;

- che l'Azienda Ospedaliera dichiara, quindi, di essere legittimata ad assumere le obbligazioni di cui alla presente convenzione e che, per quanto di sua competenza, nulla osta né osterà per tutta la durata del presente accordo, a che il personale di supporto specializzato nella manutenzione e negli interventi di primo livello sulle apparecchiature per emodialisi appartenenti alle U.O. di Nefrologia e Dialisi della Azienda Ospedaliera presti attività occasionale in favore di FMCI e a vantaggio del Centro, ai termini e alle condizioni di cui alla presente convenzione;

**Tanto premesso  
si conviene e si stipula quanto segue**

**Articolo 1**

L'Azienda Ospedaliera si impegna a far sì che, in presenza di richiesta di FMCI (anche orale ed eventualmente anche rivolta, per ragioni di mera comodità, direttamente al personale), il summenzionato personale di supporto specializzato nella manutenzione e negli interventi di primo livello effettuati, al di fuori dell'orario di servizio, visite presso il Centro per verificare lo stato di funzionamento delle apparecchiature, e provveda, su richiesta di FMCI, alla correzione di piccole anomalie di funzionamento, nonché alla eventuale piccola manutenzione ordinaria delle stesse.

**Articolo 2**

Le parti si danno reciprocamente atto che, ad oggi, il personale di supporto specializzato nella manutenzione di apparecchiature per emodialisi appartenente alle U.O. di Nefrologia e Dialisi dell'Azienda Ospedaliera idoneo alla prestazione dei servizi occasionali previsti dalla presente convenzione, sono stati individuati nelle persone dei Sigg. Ferrari Antonello e Denotti Bruno (di seguito brevemente denominati anche "Tecnici"), che sottoscriveranno la presente convenzione prestando così il consenso alle prestazioni da rendersi ai sensi della convenzione medesima. Per parte propria, l'Azienda Ospedaliera si impegna a far sì che, per quanto di sua competenza, per tutta la durata della presente convenzione, nulla osti a che i predetti Tecnici prestino la propria attività in favore di FMCI a vantaggio del Centro, ai termini e alle condizioni di cui alla presente convenzione.

La turnazione dei Tecnici, resta affidata al dott. Antonello Pani, Primario del reparto Nefrologia Dialisi e Trapianto dell'Azienda Ospedaliera G. Brotzu di Cagliari, il quale sottoscrive la presente per accettazione e si impegna a verificare la compatibilità degli impegni e degli orari di lavoro dei predetti Tecnici e ad organizzarne, di conseguenza, gli interventi degli stessi presso i Centri, compatibilmente con i loro predetti impegni e orari di lavoro.

FMCI provvederà, a proprie spese, alla formazione preventiva dei Tecnici, rilasciando loro un attestato che li abiliterà ad effettuare le attività previste all'art. 1 e all'aggiornamento professionale degli stessi.

### **Articolo 3**

Il compenso che FMCI riconosce all'Azienda Ospedaliera per le prestazioni ottenute ai sensi della presente convenzione sarà complessivamente pari a Euro 10.000,00 (diecimila/00) annui al lordo di ogni onere fiscale. Tale compenso sarà liquidato in rate mensili a fronte di regolare fattura emessa dall'Azienda Ospedaliera, e che FMCI si impegna a pagare entro 90 gg. d.f..

L'Azienda Ospedaliera si impegna, quindi, a provvedere ad accreditare, in conformità alla normativa vigente e agli accordi assunti con i Tecnici, la percentuale di compenso dovuta agli stessi che abbiano reso una prestazione ai sensi della presente convenzione. Rimane, quindi, inteso che FMCI non assume alcun onere né alcuna responsabilità in ordine al corretto ed effettivo accreditamento di tale percentuale di compenso da parte dell'Azienda Ospedaliera in favore dei Tecnici.

### **Articolo 4**

La presente convenzione ha efficacia dal giorno 01/01/2014 sino al 7 settembre 2015, salvo che intervenga disdetta da una delle parti all'altra a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento da inviarsi almeno 60 giorni prima della scadenza.

### **Articolo 5**

Eventuali oneri e spese di registrazione e di bollo della presente convenzione, sono a totale carico di FMCI che usufruisce delle prestazioni.

### **Articolo 6**

Le parti si danno reciprocamente atto che, per lo svolgimento dei servizi previsti dalla presente convenzione, i Tecnici dell'U.O. di Nefrologia e Dialisi dell'Azienda Ospedaliera usufruiscono della copertura assicurativa normalmente goduta in attività di servizio.

### **Articolo 7**

L'Azienda Ospedaliera non potrà cedere, in tutto o in parte, la presente convenzione a terzi né potrà cedere a terzi i diritti di credito nascenti nei confronti di FMCI in forza della medesima convenzione.

### **Articolo 8**

Per tutte le controversie derivanti dalla presente convenzione, comprese quelle relative alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione, sarà esclusivamente competente il Foro di Cremona.

### **Articolo 9**

L'Azienda Ospedaliera si impegna a rispettare i principi e le disposizioni di cui al Decreto legislativo n. 231 del 2001 oltre che le disposizioni internamente adottate da FMEI in attuazione dello stesso ivi compreso il codice etico. Il Contratto si risolve di diritto, mediante semplice comunicazione scritta di FMCI, in caso di

commissione da parte dell'Azienda Ospedaliera di uno dei reati di cui al D.lgs. 231 dell'8 giugno 2001 nonché violazione delle procedure interne e dei protocolli del modello di organizzazione, gestione e controllo adottato da FMCI ai sensi del predetto decreto ovvero violazione dei principi di cui al codice etico di FMCI. L'Azienda Ospedaliera dichiara altresì di essere conforme ed osservare i principi internazionali anticorruzione di FMCI. A tal fine l'Azienda Ospedaliera sottoscrive la dichiarazione in allegato che costituisce parte integrante del presente contratto.

Cagliari, li .. .....

Letto confermato e sottoscritto

Il Direttore Generale dell' Azienda Sanitaria Dott. Antonio Garau



Dott. Antonio Garau

Il Legale Rappresentante della Fresenius Medical Care Italia S.p.A.

x *Silvia Civardi*  
Dott. Ing. Silvia Civardi

Per accettazione:

Il Direttore della Nefrologia Dialisi e Trapianto dell' Azienda Ospedaliera G. Brotzu di Cagliari

*Antonello Pani*  
Dott.. Antonello Pani

Per conferma:

*A. Ferrari*  
Ferrari Antonello

*Bruno Denotti*  
Denotti Bruno